

中国料理

美  
麗  
華

# 前菜

## Appetizers



1

- 1 前菜盛り合わせ4種 1名様分 880  
*Assorted Four Kinds of Cold Dishes* 1 person



2

- 2 よだれ鶏 (信州福味鶏使用) 1,320  
*Cold Steamed Chicken with Spicy Sauce*



4

- 3 蒸し鶏ねぎ生姜ソース (信州福味鶏使用) 1,320  
*Cold Steamed Chicken with Minced Leek and Ginger Sauce*

- 4 信州サーモンのサラダ 山椒ソース 1,100  
*Salmon Salad with Pepper Sauce*



5

- 5 茹で豚バラ肉の香料ソース 1,100  
*Boiled Sliced Pork with Garlic Sauce*



7

- 6 くらげの冷製 1,100  
*Cold Jelly Fish*

- 7 ピータン 660  
*Preserved Black Egg*

- 8 ザーサイ 550  
*Jar-Choi*

# スープ

## Soup



9

- 9 卵と野菜スープ 1名様分 440  
*Egg and Vegetable Soup* 1 person



10

- 10 蟹肉入りふかひれスープ 1名様分 770  
*Shark's Fin Soup with Crab Meat* 1 person

\*すべて消費税込みの料金となります\*The price includes the consumption tax

\*各メニューのアレルゲンに関するご案内は最終ページをご覧ください

\*Kindly inform us if you are allergic to certain food or are observing dietary restrictions

# 豆腐・卵・野菜料理

## Tofu, Egg, Vegetables



11

- 11 青菜とキノコのにんにく炒め 990  
*Stir-Fried Green Vegetable and Mushroom with Garlic*



14

- 12 アスパラと季節野菜の塩味炒め 1,320  
*Stir-Fried Asparagus and Seasonal Vegetable with Salt*



15

- 13 麻婆豆腐 (辛さ控えめ) 1,210  
*Ma-Po-Tofu (Mild)* 小盒 (small)

1,540  
中盒 (medium)

- 14 四川麻婆豆腐 (ピリ辛) 1,210  
*Ma-Po-Tofu (Spicy Sichuan Style)* 小盒 (small)

1,540  
中盒 (medium)

- 15 海老と蟹肉と豆腐のあっさり煮込み 1,980  
*Braised Shrimp, Crab Meat and Tofu*

# 海鮮料理

## Seafoods



16

- 16 海老のチリソース 1,320  
*Braised Shrimp with Chili Sauce* 小盒 (small)

1,650  
中盒 (medium)



17

- 17 海老のオーロラソース 1,650  
*Braised Shrimp with Mayonnaise*



19

- 18 海老とカシューナッツ炒め (塩味) 1,650  
*Stir-Fried Shrimp and Cashew Nuts with Salt*

- 19 イカと季節野菜のXO醬炒め 1,870  
*Stir-Fried Cuttle Fish and Vegetable with XO Sauce*

- 20 海鮮 (海老・イカ・ホタテ) の塩味炒め 1,980  
*Stir-Fried Seafood with Salt (Shrimp, Cuttle Fish, Scallops)*



21

- 21 海鮮おこげ 1,980  
*Crispy Rice with Seafood Starchy Sauce*

\*小盒 / 1~2名様分、中盒 / 2~3名様 \*Small: 1-2 persons, Midium: 2-3 persons

\*すべて消費税込みの料金となります\*The price includes the consumption tax

\*各メニューのアレルゲンに関するご案内は最終ページをご覧ください

\*Kindly inform us if you are allergic to certain food or are observing dietary restrictions

# 肉料理

## Beef/Pork/Chicken



22

### 22 青椒肉絲

*Stir-Fried Shredded Pork with Green Bell Pepper*

1,320



25

### 23 回鍋肉

*Stir-Fried Sliced Pork and Cabbage with Chinese Sauce*

1,320

### 24 唐揚げ

*Japanese Fried Chicken*

4 個 (4 pcs.)

880

7 個 (7 pcs.)

1,430

### 25 鶏とカシューナッツ炒め

*Stir-Fried Diced Chicken and Cashew Nuts*

1,540



26

### 26 黒酢豚 山芋添え

*Sweet and Sour Pork with Black Vinegar*

小盒 (small)

1,320

中盒 (medium)

1,760

*with Japanese Yam*

### 27 国産牛と野菜のオイスター炒め

*Stir-Fried Beef and Vegetable with Oyster Sauce*

2,100



27

### 28 国産牛のXO醬炒め

*Stir-Fried Japanese Beef with XO Sauce*

2,310



29

### 29 北京ダック

*Peking Duck*

1/4 (quarter)

2,640

1/2 (half)

4,400

1 羽 (whole)

8,000

ご注文を頂いてから調理する為、約40分後お時間頂戴します。

\*すべて消費税込みの料金となります\*The price includes the consumption tax

\*各メニューのアレルゲンに関するご案内は最終ページをご覧ください

\*Kindly inform us if you are allergic to certain food or are observing dietary restrictions

# 点心

## Dim Sum



31

30 春巻き  
*Spring Roll*

1 本 (1 pc.) 220



33

31 棒餃子  
*Stick Gyoza*

1 本 (1 pc.) 220

32 ショーロンポー  
*Xiao Long Bao*

2 個 (2 pcs.) 440

33 フカヒレ餃子  
*Steamed Gyoza with Shark's Fin*

2 個 (2 pcs.) 440



35

34 焼売  
*Shao-Mai*

2 個 (2 pcs.) 440



36

35 水餃子  
*Boiled Gyoza*

3 個 (3 pcs.) 330

36 海老のライスペーパー包み揚げ  
*Shrimp Spring Roll*

1 本 (1 pc.) 330



37

37 海老の鹿の子揚げ  
*Deep-Fried Shrimp Paste*

1 個 (1 pc.) 330

38 蟹爪フライ  
*Deep-Fried Crab Claws*

1 本 (1 pc.) 660



38

39 蒸しパン  
*Steamed Bun*

1 個 (1 pc.) 110

※ご注文を頂いてから蒸す為、10分~15分お時間を頂戴いたします

*It will take 10-15 mins to steam.*

\*すべて消費税込みの料金となります\*The price includes the consumption tax

\*各メニューのアレルゲンに関するご案内は最終ページをご覧ください

\*Kindly inform us if you are allergic to certain food or are observing dietary restrictions

# 麺類

## Noodles



41

- 40 ごまたっぷり担々麺 1,320  
*Tan-Tan Noodle Soup (Mild, More Sesame)*



43

- 41 四川辛口担々麺 1,320  
*Tan-Tan Noodles Soup (Spicy, Sichuan Style)*

- 42 五目あんかけ汁そば (醤油味) 1,320  
*Noodle Soup with Chop-Suey (Soy Sauce Based)*



44

- 43 海鮮あんかけ汁そば (塩味) 1,320  
*Noodle Soup with Seafood Chop-Suey (Salt Based)*

- 44 チャーシュー麺 (醤油味) 1,320  
*Noodle Soup with Sliced BBQ Pork (Soy Sauce Based)*



45

- 45 ねぎと蒸し鶏の塩ラーメン 1,320  
*Noodle Soup with Steamed Chicken and Sliced Onion (Salt Based)*

- 46 酸辣湯麺 (サンラータンメン) 1,320  
*Noodle Soup with Hot and Sour Soup*



47

- 47 五目あんかけ焼きそば (醤油味) 1,320  
*Fried Noodle with Chop-Suey (Soy Sauce Based)*

- 48 海鮮あんかけ焼きそば (塩味) 1,320  
*Fried Noodles with Seafood Chop-Suey (Salt Based)*

\*すべて消費税込みの料金となります\*The price includes the consumption tax  
\*各メニューのアレルゲンに関するご案内は最終ページをご覧ください  
\*Kindly inform us if you are allergic to certain food or are observing dietary restrictions



## ご飯類

### Rice/Fried Rice



50

- 49 五目醤油あんかけご飯  
Rice with Chop-Suey (Soy Sauce Based)

1,320



51

- 50 海鮮塩あんかけご飯  
Rice with Seafood Chop-Suey (Salt Based)

1,320

- 51 チャーシュー五目炒飯  
Fried Rice with Sliced BBQ Pork

1,320



52

- 52 海老炒飯  
Fried Rice with Shrimp

1,320

- 53 蟹とレタスの炒飯  
Fried Rice with Crab Meat and Lettuce

1,540

- 54 白米  
White Rice

220

## デザート

### Dessert



55

- 55 杏仁豆腐  
Almond Jelly

440



59

- 56 愛玉子 (オーギョーチ)  
Aiyu Jelly

440

- 57 今月のデザート  
Monthly Special

440



61

- 58 マンゴープリン  
Mango Pudding

440

- 59 ゴマ団子  
Deep-Fried Sesame Ball

3個 (3 pcs.)

495

- 60 アイスクリーム  
Ice Cream

440

- 61 シャーベット  
Sherbet

440

\*すべて消費税込みの料金となります\*The price includes the consumption tax

\*各メニューのアレルゲンに関するご案内は最終ページをご覧ください

\*Kindly inform us if you are allergic to certain food or are observing dietary restrictions

# ドリンク

## Beverages

	<u>Glass</u>	<u>Bottle</u>
甕だし紹興酒 10年 <i>Premier Shao Shing Wine 10 Years</i>	550	-
紹興酒 善醸仕込み <i>Premier Shao Shing Wine Black Label</i>	550	3,520
紹興酒 5年 (600ml) <i>Bottled Shao Shing Wine 5 Years</i>	-	3,300
紹興酒 10年 (500ml) <i>Bottled Shao Shing Wine 10 Years</i>	-	5,500
紹興酒 15年 (500ml) <i>Bottled Shao Shing Wine 15 Years</i>	-	11,000
桂花陳酒 <i>Jasmine Flavored Wine</i>	550	-
杏露酒 <i>Chinese Apricot Wine</i>	550	-
梅酒 <i>Plum Wine</i>	550	-
ハウスワイン (赤/白) <i>House Wine (Red / White)</i>	550	2,530
ボトルワイン各種 <i>Selected Bottled Wine (Red/White)</i>	-	3,300 ~
生ビール <i>Draft Beer</i>	660	-
瓶ビール (中) <i>Bottled Beer</i>	-	880
地ビール「志賀高原ビール」 <i>Local Craft Beer 「Shigakougen Beer」</i>	-	880
スコッチウイスキー <i>House Scotch Whiskey</i>	660	4,400
レモンチューハイ <i>Lemon Chu-Hi</i>	550	-
ウーロンハイ <i>Oolong Hi</i>	550	-
JALオリジナル芋焼酎「鶴空」 <i>Original Imo Shochu "TSURUSORA"</i>	550	4,180
焼酎 (麦/芋) <i>Shochu (Mugi / Imo)</i>	550	3,300
日本酒 (大信州) <i>Local Sake "Daishinshu"</i>	660	-
ノンアルコールビール <i>Non-Alcohol Beer</i>	-	440
コーラ <i>Coke</i>	440	-
ジンジャーエール <i>Ginger Ale</i>	440	-
ジュース (リンゴ/オレンジ) <i>Juice (Apple / Orange)</i>	440	-
コーヒー (ホット/アイス) <i>Coffee (Hot/Iced)</i>	330	-